

# El 5 de agosto inician pago de la Revaluación a los Pasivos

Cumpliendo con el decreto del Poder Ejecutivo que estableció el índice de la revaluación de las pasividades en un 20 por ciento, el Banco de Previsión Social fijó como fecha de iniciación de los pagos correspondientes al mes de Julio el dia 5 de agosto próximo. El cobro del aumento se iniciará por tanto dentro de cuatro días, lo que configura el cumplimiento del aumento sin ningún tipo de atraso.

A efectos de aclarar los alcances de los beneficios dispuestos por dicho decreto, se detallan a continuación en forma discriminada las distintas variaciones producidas.

## JUBILACION MINIMA:

Teniendo en cuenta que la jubilación mínima con la revaluación de 1970 inclusive, debería ser de \$ 12.650 el 20 por ciento se aplicará tomando dicho monto; por lo que el aumento sería de \$ 2.530, mensuales.

Como los pasivos perciben en la actualidad, 3 etapas de la revaluación de 1969 y el total de 1970, que son (\$ 10.850); debe acumularse a ésta suma los \$ 2.530 antedicho, lo que daría UNA JUBILACION MINIMA a percibir a partir del 1.o de Julio de 1971 de 13.830 pesos.

## PENSION MINIMA

En los casos de pensiones, es la misma situación, siendo los valores los siguientes:

Pensión mínima con revaluación de 1970, \$ 11.000 aplicando el 20 por ciento sobre ese monto, tenemos un aumento de \$ 2.200 los que acumulados a los pesos 9.400 que se perciben actualmente, eleva la PENSION MINIMA a \$ 11.600, que se pagará en las mismas condiciones que las anteriores.

## PASIVIDADES DOMESTICAS

Para una mejor comprensión de parte de los pasivos con valores superiores a los mismos, señalaremos un ejemplo tomando como base una pasividad de \$ 30 000 mensuales, en curso de pago al 30-6-1969:

Pasividad al 30-6-69	\$ 30.000
Aumento revaluación 1969, 50 o/o	15.000
Aumento revaluación 1970, 10 o/o	4.500
Total que debía percibir	\$ 49.500
Aumento revaluación 20 o/o sobre \$ 49.500	9.900

Actualmente se percibe, con las 3 etapas de revaluación de 1969 y el total de 1970 la cantidad de pesos 43.500, al sumársele el aumento de \$ 9.900 mensuales, se percibirá a partir del 1.o de Junio UNA PASIVIDAD DE \$ 53.400 mensuales.

Para efectuar un cálculo simplificado en cada caso, del aumento que les corresponderá, los pasivos deberán multiplicar el monto, que actualmente perciben por el coeficiente 22.7586 o/o, lo que les dará el monto a percibir a partir del 1.o de Julio próximo.

## PASIVIDADES MENORES AL MINIMO

Estas pasividades son las que de acuerdo a la ley de 2 de diciembre de 1965, al determinarse el promedio jubilatorio, el mismo se sitúa por debajo del máximo y siendo la edad del afiliado menor a los 60 años, la pasividad queda fijada en el monto de cálculo del ejemplo anterior.

## PRIMA POR EDAD

La prima por edad que disfrutan los jubilados mayores de 70 años de edad, pasará a partir del 1.o de Julio a ser de \$ 1.980 mensuales.

## PENSIONES A LA VEJEZ

A partir de la misma fecha, se dispuso que las Pensiones a la Vejez, que actualmente se hallan situadas en \$ 1.075 mensuales se eleven a \$ 2.200, obteniendo por tanto, un aumento porcentual del 104.6212 o/o

## JUBILACIONES DOMESTICAS

Pasividad tope actual	\$ 5.500
20 o/o por revaluación 1971	1 100
Pasividad tope a partir del presupuesto de Julio	\$ 6.600

## SUBSIDIOS POR FALLECIMIENTO

Ind. y Com.		
Caja Civil y Rural		
Monto actual	\$ 66.000	\$ 33.000
Aumento 20 o/o	13.200	6.600

Importes a partir de Julio \$ 79.200 \$ 39.600

## TOPES INGRESOS ACUMULATIVOS

Actual	\$ 58.000
20 o/o por revaluación	\$ 11.600

Total \$ 69.600

## TOPES JUBILATORIOS

Ind. y Com. C. Rural
Hasta 30 años de servicios \$ 20.600 \$ 13.600
30 a 36 años \$ 41.300 \$ 17.500
Más de 36 años \$ 68.500 \$ 20.600

En todos los casos corresponde incrementar los montos por el ajuste relativo al descuento por acumulación de máximos.

# “El Heraldo”

Director Responsable - Propietario: ORLANDO PORTELA - Afiliado a O. P. I. - Porte pago. - Res. P. E. 25-5-57

Año XVIII Tercera Epoca - “EL HERALDO” - Young

Jueves 1.o de Julio de 1971 N.o 2281

“POR LA VERDAD Y LA JUSTICIA, UNA VOZ BIONEGRENSE CLARA Y VALIENTE”

## GRAVE: EL CORREO, 'REGALADO'

Quien esté al tanto --y quien no lo está---- de las actividades delictivas que nos asolan, sabe que en lo del título no hay hipérbole. En efecto en el mes de enero de este año, sustraen al Estafetero de la Línea Montevideo - Mercedes, cinco valijas de giros, una de las cuales estaba destinada a una sucursal de correos de nuestro departamento. Luego asaltan, en la Estación de AFE, de Sayago, al Estafetero Sr. Canesa, al que no logran sustraer nada, gracias a las providencias que había tomado, cauto y avisado, el viejo y meritorio funcionario postal. A los pocos días se produce, en horas de la madrugada, el sensacional asalto a la Sub Central Correos, de donde se llevan 36 valijas de giros, las que contienen, en total, una cantidad superior a los 12 millones de pesos.

No termina aquí el alarmante saldo, y bien

se recuerda el atraco a la Sucursal de Pando, de

donde se llevan 5 millones, destinados al pago de

modestos jubilados y pensionistas y luego ésto días

pasados, al Valijero de la misma sucursal, al que

saltan y roban tres valijas por una cantidad va-

rius veces millonaria.

Frente a esta situación de ribetes incuestionablemente graves, cabe preguntar a las autoridades postales, que ha hecho o piensa hacer para proteger sus bienes y, de igual manera --y aún mas-- la vida de los modestos funcionarios --correistas y valijeros-- que recorren a veces largas distancias y en muchos casos en plena madrugada, por solitarios caminos, por tanto cuantiosas sumas.

Creemos que lo más inmediato y efectivo, sería solicitar protección policial para esos funcionarios.

Esperamos que nuestra sugerencia sea recogida y puesta en práctica a la mayor brevedad y evitar, dentro de lo posible, daños mayores y tal vez irreparables.

Quedamos a la espera de los acontecimientos.

## NUEVO CLUB COLORADO

Recientemente abrió sus puertas el Club Colorado de la Lista 15-50 nuestra Redacción en Av. que patrocina el Sr. Jo- 18 de Julio 1947

### Astrólogo

#### Prof. ROMTOFF

Ofrece al público sus vastos conocimientos Quirománticos y Telépáticos leyendo en las líneas de sus manos Su Destino

#### ATIENDE mañana

#### Tarde y Noche

en

#### Hotel

#### Colonia Suiza

Ruta 3 y Lavalleja - Tel. 192

(hora 9 a 20) - Young

#### M. A. D. E. R.

Movimiento Acercamiento

de Esposas de Rotarios

de Young, agradece a to-

das las personas que co-

laboraron adquiriendo nú-

meros de la rifa de 2 pa-

sajes: Montevideo - Bue-

nos aires Montevideo cu-

yo monto se invertirá en

obras sociales y comuni-

ca que el N.o 829 fué el

favorecido.

A partir del 3 de Julio del corriente saldrán a la calle los Teams integrados por la Comisión de Colecta creada por la Comisión de Fomento del Hospital de Young, en su campaña financiera de apoyo a la construcción del nuevo Hospital - Sanatorio.

Son ellos los encargados de ir recogiendo el aporte, que se descuenta generoso de todos los habitantes de esta ciudad y sus alrededores. Paralelamente se está solicitando la colaboración a la Banca y grandes firmas y empresas vinculadas al medio.

Se espera que espontáneamente se organice en las demás localidades y ciudades del departamento y la zona el apoyo a esta campaña humanitaria y que desde ellas lleguen contribuciones a las cuentas abiertas en los bancos locales.

Es propósito de la Comisión de Colecta ir publicando el monto y detalle de las recaudaciones, a medida que se vayan recibiendo y además se aclara expresamente que la única colecta que hasta el momento se ha realizado con el fin de recaudar fondos para el nuevo edificio fué la primera etapa de la “Campaña de la Vaca Gorda”, organizada por la Sociedad Rural de Río Negro, patrocinadora del proyecto, no habiéndose auto- rizado hasta el presente a la institución ni persona alguno a recaudar o realizar beneficios con ese fin. Toda au- continúa en la Pag. 4

## SABADO 3 - A LAS 4 DE LA TARDE

En la Explanada Municipal

WILSON FERREIRA ALDUNATE

Y  
CARLOS JULIO PEREIRA

HABLAN:

SABADO 3 - A LAS 4 DE LA TARDE

**GROSSI & Cía.****Tenemos para la Venta:**

Motores nuevos Bedford de 65 - 98 y 145 HP  
 Cosechadora Massey Harris c/girasolero 12 pie  
 Arado Oliver de 4 discos  
 Excéntrica Mac Cormich 16 discos  
 Sembradora Molino, 24 discos  
 Camión Thames 70 - Modelo 1965  
**DISPONEMOS DE TODA LA LINEA DE FERTILIZANTES "ABONOL" (QUIMUR S.A.)**

**SKF Ruben G. Nasta**

Tel. 76 YOUNG

RULEMANES

COMUNICA A DISTINGUIDOS CLIENTES  
 QUE ADHIRIO A SU YA EXTENSA LINEA  
 DE REPUESTOS LOS CONOCIDOS RULEMANES  
 SKF EN SU LINEA COMPLETA Y CON  
 LOS MEJORES PRECIOS DE PLAZA.

**Escríbania****LA FLUF**

Se atiende todos los días de 14 a 17 horas. Calle Montevideo (Ruta 3) 3429 esq. Martirineé. En Montevideo Vilardelbo 1009 - Tel. 29 12 06

**Artículos para el Hogar**

A. Bartaburu Soc. Com. Ltda.  
 Avda. 18 de Julio 1974 - Tel. 31

**ONDA S.A.****Nuevo servicio local directo****Young - Montevideo**

Salida todos los días 13 y 20  
 de Young, a las

Salida todos los días 13 y 30  
 de Montevideo a Young

**Por mas Informes**

en la Agencia local - Tel. 121

Se realizan tejidos en la mas  
 moderna máquina de tejer

**LADY TRICOT**

Memorama

Los más diversos puntos: Bariloche, labrados  
 tipo ingle, Jacquard, intercalado, relieve, rombos, etc.

TRATAR: con **EVA V. de Gorgalez**

Calle Paysandú, frente a Bar Gronos

YOUNG TIENE UNA META  
 LEVANTAR UN NUEVO HOSPITAL

**A YUDENOS**

Del

**Club S. y Dep. de Young**

Young, 22 de Junio de 1971

Sr. Director de **EL HERALDO**

Don Orlando Portela

De nuestra mayor consideración:

Elevamos a Ud. la constitución de la Comisión Directiva período 1971/72 del **CLUB SOCIAL Y DEPORTIVO DE YOUNG**, elegida en la Asamblea de fecha 20 del cte. mes.

PRESIDENTE: Raymundo Ripoll

1.er VICE: Jorge Baglivo

2do. VICE: Eduardo W Meyer

SECRETARIO: Carlos Hartwich

PRO SRIO.: Oscar H. Minetto

TESORERO: Roberto Casaretto (h)

PRO TRO.: Carlos Faust

VOCALES: Ricardo Vidal y Diego Princighs

**Comisión Fiscal****TITULARES**

José A. Crevoisier, Ruben G. Nasta y Alfredo Colantonio.

Sin otro particular y quedando a vuestras órdenes lo saludan muy atte.

Por Club Social y Deportivo de Young

CARLOS HARTWICH

Secretario

RAYMUNDO RIPOLL

Presidente

**Pinturas INCA**

A. Bartaburu Soc. Com. Ltda.

Avda. 18 de Julio 1974 - Tel 31

**Por un Hospital cómodo  
 Trabajemos Juntos****Profesionales**

**Dr. José Miguel Dutra**  
 ABOGADO

Juan Benito Blanco  
 1293 - Apto. 202  
 Tel. 77 16 49  
 Montevideo

**Dr. Héctor R. Saráchaga**  
 MEDICINA GENERAL

Atiende todos los días en su  
 domicilio, calle Martirineé y  
 Roberto Stirling  
 Young

**Dr. Mario Fonrodona**  
 ABOGADO

Atenderá en el Escritorio  
 del Escritor de Irueta los días  
 Jueves de 9 a 15 horas  
 En Fray Bentos Av. Rincón  
 1272

**Alfredo Rodriguez**  
 Luciani

AGRIMENSOR  
 Informes en Young: Escritorio  
 de Portela - Tel. 57  
 En Paysandú: calle Montevideo 1007 - Tel. 1391

**Edelberto Irureta**  
 ESCRIBANO

Atiende todos los días  
 Las Piedras casi Artigas  
 YOUNG (RIO NEGRO)  
 Tel. 36

**FILATELIA****Nuevos Sellos regionales británicos**

Para completar la emisión de sellos decimalizados, la Corporación Británica de Correos y Telecomunicaciones lanzará el día 7 de Julio los nuevos ejemplares para Escocia, Gales, Irlanda del Norte e Isla de Man, siendo la primera vez que se ha alterado el diseño de los mismos desde su introducción en agosto de 1958. El valor de estos sellos será de 2 1/2p (peniques nuevos). 3 p, 5 p, y 7 1/2 p. Todos ellos llevan la imagen de la Reina Isabel II, pero con distintos emblemas nacionales. Los sellos de Gales muestran el Dragón Galés --en la foto, sello de 2 1/2p--, los de la Isla de Man las tres piernas de hombre rodeadas por una cadena céltica, --sello de 3 p--, Irlanda del Norte una estrella de seis puntas con con la mano derecha roja del Ulster, con la corona de San Eduardo encima --sello de 5 p-- y Escocia el León Escocés --sello de 7 1/2 p. El diseño de estos ejemplares se debe a Jeffery Matthews y el fotografiado a la firma británica Harrison & Sons Limited. Los colores son iguales que para los otros sellos emitidos anteriormente, aunque con tonalidades distintas --2 1/2 p. en color rosa, 3 p. azul claro, 5 p. violeta pálido y 7 1/2 marrón claro--.

**ICA**CAMPOS - CASAS  
 TERRENOSVendo Chevrolet 37  
 (Cupé) en perf. estado

400.000 y FACILIDADES

Tratar: Huberto Cerini

DENTRO DE BREVES DIAS SE INICIARA LA  
 RECAUDACION MASIVA PARA LEVANTAR  
 UN "NUEVO" HOSPITAL

Sabemos... que contaremos con Ud.

**ICA**

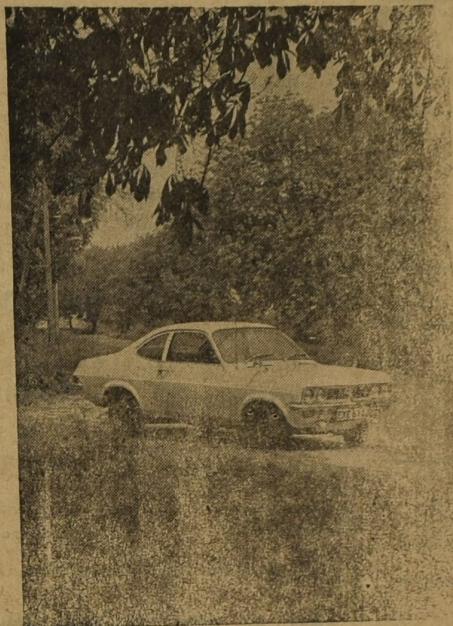
Negocios Rurales - Frutos del País

**La Novia  
 del**Primera  
 Novela deCARLOS  
 MANINI  
 RIOS

Drama, humor y realismo en una excelente  
 pintura del medio rural uruguayo en los años  
 30. ADQUIERALA EN:

LIBRERIA PORTELA

**"Firenza", nueva serie de la Vauxhall**



Vauxhall acaba de ampliar su producción en el creciente mercado para automóviles especializados con la introducción de su serie "Firenza" a cuya cabeza se encuentra este 2000SL, con carburador doble y motor con árbol de levas colocado en la culata, capaz de alcanzar una velocidad superior a los 160 km. p.h. Otros dos modelos --el Firenza SL y el Firenza De Luxe - comparten el gran rendimiento del motor de 1159 c.c. del Viva, aunque también se encuentra disponible, a costo adicional, el motor 1600 con árbol de levas en la culata. Todos los modelos de la Serie Firenza poseen el confort de los amplios asientos introducidos en los Viva SL el pasado octubre, con tapicería Ambla, habiéndose reemplazado en el piso las alfombrillas de goma por otras de pelo alto en los modelos SL. Su suspensión frontal independiente y suspensión trasera en articulación cuádruple, con resortes helicoidales, dan a esta serie la tan alabada maniobrabilidad del Viva. En los modelos SL y De Luxe se ha incorporado una caja de cambios de cuatro velocidades tipo Viva, mientras que el modelo 2000SL posee una caja de cambios de cuatro velocidades tipo Victor 2000-SL. La palanca de velocidades se encuentra montada centralmente en el piso, en todos los modelos.

También poseen un sistema de frenado hidráulico de seguridad, que aísla los frenos frontales de los traseros en caso de que se de una pérdida de fluido, de forma que un par continúa funcionando plenamente. Entre otras características valga mencionar su columna de dirección con capacidad para amortiguar impactos, carrocería diseñada con el mismo fin, puertas con cerraduras de seguridad y mandos retirados. La serie Firenza incorpora también una carrocería con varias etapas de protección anticorrosiva.

**Juan Carlos González Arrieta**

Escríbano

ATIENDE TODOS LOS DIAS EN SU DOMICILIO, CALLE LAS PIEDRAS Y 25 DE AGOSTO

Tel. Prov. 246 YOUNG

**Estudio Jurídico Contable**

Dr. Enrique Campos Vener  
ABOGADO

Jorge Cabrera Ross - Eugenio Walter Medina  
ESCRIBANOS

Nicolás Mega  
CONTADOR

Lunes a Viernes de 8 a 12 horas  
Calle Montevideo 3364 - Altos de Ag. ONDA

**VENDO**

**Motoneta LIDDA**  
Con motor Sachs - 125 c.c.  
IMPECABLE  
TRATAR:  
ABEL AREVALO  
Centro Bar - F. Bentos

**Mirta Martínez**

Profesora de Francés

Dá clases especiales para alumnos liceales  
Tratar: lunes, miércoles y jueves de tarde  
en el local de L'Alliance Française.

Calle 19 de Abril 1826

**Se Dictan**

**Clases de**  
**Dactilografía**

TRATAR:  
Raquel Nuñez  
12 de Octubre y  
Soriano

**VENDO**

**CAMIONETA**  
BRADFORD mod. 49  
\$ 230 000 al CONTADO  
SALDO 12 meses s/interés  
TRATAR: Luis Muñoz

**VIDRIOS**

A. Bartaburu Soc. Com. Ltda.  
Avda. 18 de Julio 1974 - Tel. 31

**Oficinista retirado**

**Se Ofrece**

Para contabilidades de Estancias o por horas en oficinas de ciudad

**INFORMES:**  
en esta Imprenta

LA COMISIÓN PRO HOSPITAL OS ESPERA

Colaborar es Comprender

**ICA**

Organiza Remates y Liquidaciones

ESPACIO CONTRATADO AL PARTIDO NACIONAL

**LISTA 58**

**PROXIMO**  
**Sábado 3 de Julio**

**El pueblo Blanco recibe a sus grandes candidatos a la Presidencia y Vice Presidencia de la República:**

**Wilson F. Aldunate**  
**Y**  
**Carlos J. Pereira**



**Apolonio Bodeant**

Escrivario "Cobranzas y Comisiones"  
Asesoria Letrada, Estudios  
Manuel Martínez Haeo  
25 de Agosto - casi 18 de Julio - Young.

**ICA**

Oficina de Créditos de  
REYVI SPORT  
5 Cuotas sin Recargo

**Vendo**

LEÑA NEGRA CORTADA  
Especial para estufas, y postes de algarrobo

**PEDIDOS:**  
a Pepe Gonzalez  
Calle Lavalleja 1769

# Young en marcha hacia un nuevo hospital

(Continuación)

Seguimos informando respecto a la Conferencia de Prensa realizada días atrás en nuestra ciudad en la que la Comisión de Fomento del Hospital hizo público los planes a que está abocada, para con el patrocinio de la Sociedad Rural de Río Negro dotar a Young de un Hospital - Sanatorio acorde con sus necesidades y población, en sustitución del actual vetusto y reducido Centro Asistencial que posee.

Se dijo entonces por parte del Presidente de dicha Comisión que la primera etapa de la obra está en plena marcha, correspondiendo a los servicios sanatoriales, cuyo costo se estima superará los \$ 8.000.000 y cuya construcción se ha encarado mediante convenio suscrito con el Ministerio de Obras Públicas, encontrándose hoy la edificación a la altura de los dírtiles.

El primer aporte recibido y que permitió enfrentar la construcción fué el resultado de la primera etapa de la "Campaña de la Vaca Gorda" organizada por la Sociedad Rural de Río Negro que solicitó a los productores de la zona la donación de una vaca gorda cada 1000 Hás. de campo que ocuparan. Esta campaña contó con el apoyo de gran número de productores, sumándose a ellos un aporte de \$ 50.000, que hizo el Club de Leones local, fruto de un festival automovilístico que realizó. Los animales obtenidos en esa campaña fueron vendidos en ferias ganaderas destinando su importe los organizadores, con gran tino, a la compra de hierro y ladrillos, materiales fundamentales de la construcción lográndose 25.000 kgs. de hierro y 400.000 ladrillos que hoy representan unos \$ 3.200.000, estimándose que serán suficientes para cubrir las necesidades de estos elementos en varias etapas del nuevo Hospital.

Paralelamente la Com. de Fomento, en base a la que resultó popular "Chooperia", instalada durante la semana de festejos del Cincuentenario de Young, obtuvo un resultado neto de \$ 340.000, aproximadamente, que también han sido ya invertidos en la obra, conjuntamente con el primer aporte que se obtuvo del M.O.P. constituido por \$ 500.000.

Debe a ello agregarse el recibo reciente de 300 bol. de portland remitidas por el Ministerio de Salud Pública, por iniciativa de su titular Dr. Ravenna que en esta forma demuestra su apoyo y entusiasmo por la obra de Young.

Ha llegado entonces el momento de que los vecinos de Young se hagan presentes con su aporte personal, incluyendo al comercio e instituciones que desarrollan sus actividades en ésta, teniendo en cuenta que serán ellos los más directamente beneficiados, presentándoseles la oportunidad de llevar a feliz término esta iniciativa haciendo que las etapas de construcción se puedan encarar una tras otra sin detenciones que puedan ser trágicas.

Para organizar la recaudación de dichos aportes, de esta ciudad y de todos los núcleos poblados y ciudades del Departamento, se ha constituido una Comisión de Colecta, integrada por conocidas y entusiastas personas del medio, que hasta hoy silenciosa pero tesonamente han trabajado y seguirán haciéndolo en la Comisión de Fomento del Hospital.

Presidente de dicha Comisión de Colecta ha sido designado don Conrado Castroman y Tesorero don Walter Schaefer, encargándose la Secretaría de Prensa y Propaganda a don Eduardo A. Machado, secundados todos por las Sras. Nilda Crevoisier, María Luisa I. de Rabino y Leyla P. de Tassano y los Sres. Miguel Angel Marroni, Walter Bradford, Hector Esponda, Amalio Etchegaray y Homero Pacot.

Es su propósito recaudar, no pedir la contribución de todos y cada uno de los habitantes de la localidad, de sus comercios y de las instituciones, puerta a puerta, un día tras otro, en base a 10 teams que en estos momentos se están constituyendo, contándose con el espontáneo y destacable gesto de cantidad de buenos vecinos que se ofrecen para ello.

Se descuenta y en tal sentido existe fundado optimismo, que Young dirá presente y que a él se le unirán todos los pueblos y vecinos de zonas adyacentes, que también necesitan del gran Hospital en construcción, ofreciéndoseles esta magnífica oportunidad y gran solución definitiva, solución que alcanza a todas las esencias sociales.

Como primera medida la Comisión de Colecta ha dispuesto la apertura de una cuenta corriente en cada uno de los Bancos locales (República, Comercial, Litoral y Río Negro), bajo el rubro "Colecta Pro Hospital de Young", para facilitar el aporte precisamente de los vecinos de los alrededores y demás zonas pobladas del Departamento y aún de los hijos y amigos de Young que están actualmente radicados en otras ciudades y de los que se espera que expontáneamente y recordando este solar se hagan presente en este llamado al corazón.

En pocos días mas y saldrá a la calle el Comité de Colecta convencido de que Young dará un ejemplo cruzada y que pueden realizarse en homenaje a seres queridos fallecidos o ausentes.

† **IRENE LAFOURCADE de GUIGOU (QEPD)**  
Falleció el 27 de Junio de 1971. Sus hijos: Eduardo Amadeo y Adelá Montañón, María Irene y Fredy Martínez: sus hermanos: Jorgelina, Blanca y Ramón Montes de Oca, Violeta y Dino Félix, Francisco y Olga Laborde, participan con dolor este fallecimiento y el sepelio efectuado en el Cementerio local.

† **IRENE LAFOURCADE de GUIGOU (QEPD)**  
Falleció el 27 de Junio de 1971. Sus nietos: Mario Ramiro, Mario Cecilia Martínez y Oloria Nely Guigou participan con dolor este fallecimiento y el sepelio efectuado en el Cementerio local.

† **IRENE LAFOURCADE de GUIGOU (QEPD)**  
Falleció el 27 de Junio de 1971. Sus sobrinos: Pastor Adolfo Lafourcade y Haydé Periasco, Juan Francisco Lafourcade y Elevra Graña, Roque Conrado Lafourcade y Obdulia Panz, Beltrán D. Sosa de Lafourcade, Jorge Ayala y Olga Lafourcade, y Francisco Aldevar Lafourcade participan con dolor este fallecimiento y el sepelio efectuado en el Cementerio local.

† **IRENE L. de GUIGOU (QEPD)**  
Falleció el 27 de junio de 1971. Sus vecinos y amigos Manuel Quintana y flia., Esnec B. de Martegna y flia., Natalia M. de Sivoplas y flia., Antolín Muñoz y flia., Hugo Stempellet y flia., Corina M. de Alzamendi, Violeta Parodi, Miguel Rodríguez y flia., Hector Garbarino y flia., Eddie Meirelles, participan con profundo dolor este fallecimiento y el sepelio de sus restos efectuado en el Cementerio local.

† **IRENE L. de GUIGOU (QEPD)**  
Falleció el 27 de Junio de 1971. La Cámara Junior de Young, participa con dolor el fallecimiento de la tia de su compañero Sr. Julio Félix, y el sepelio efectuado en el Cementerio local.

† **NIKITA DUBIKIN (QEPD)**  
Falleció en Paysandú el 18 de Junio de 1971. Sus hijos: Pedro Dubikin y flia. Juan Dubikin y flia., Alejandro Dubikin, Pablo Dubikin, Eudoxio D. de Lorguin y flia., Simón Dubikin y flia., Miguel Dubikin y flia., Ana D. de Robkin y flia., sus hijos de crianza: Valdomero Popov y flia., Natalia P. de Kosenkov y flia., Nina P. de Robkin y flia., y Valentín Popov, participan con profundo dolor el fallecimiento de este querido familiar y el sepelio de sus restos efectuado en el Cementerio de la Colonia San Javier el 19 de Junio de 1971.

† **MARIO MENDOZA (QEPD)** Falleció el 29 de Junio de 1971. Su esposa Eustaquia Ríos sus hijos: Blanca Lila, Vicenta y Demetrio Correa, Mario y Genoveba Romero, Mirta y Jesús Vica, Inalecio Yasuré, Ofelia Rivero y Dionisio Geres. sus hermanos Apolonio y Pablo Mendoza, hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás deudos participan con profundo dolor el fallecimiento de este ser querido y su sepelio efectuado en el Cementerio local

† **MARIO MENDOZA (QEPD)**  
Falleció el 29 de Junio de 1971. J.U.P. participa con dolor el fallecimiento del abuelo de sus integrantes Sras. Cristina y Beatriz Bicca y el sepelio efectuado en el Cementerio local.

Viene de la 1.a pág.

## Colecta puerta a puerta

torización que al respecto se otorga será anunciada debidamente por la prensa por la Comisión de Fomento del Hospital.

La integración de los Teams que recorren nuestras calles a partir del próximo sábado cuenta en cada uno de ellos con la inclusión de un miembro de la referida Comisión y es la siguiente:

TEAM N.º 1: Walter Schaefer, Carlos Faust, Juan Furtado TEAM N.º 2: Nilda I. de Crevíster, María L. I. de Iturbide, Raquel Castroman, TEAM N.º 3: Conrado Castroman, Rodolfo Cabrera, Hugo Guerrra, TEAM N.º 4: Héctor Bradford, Marilyn Meyer, Sonia Meyer, TEAM N.º 5: Amalio Etchegaray, Hugo Martínez, Roberto Garroone, TEAM N.º 6: Miguel A. Marroni, Abayuba García, Artigas Beltrachini, TEAM N.º 7: María L. I. de Rabino, Estela Rodríguez, Margarita G. de Mattiuda, TEAM N.º 8: Homero Pacot, Juan C. Zunini, Walter Crego, TEAM N.º 9: Eduardo A. Machado, Edelberto Irureta, Valentín Berezán TEAM N.º 10: Héctor Esponda, Luis A. Rey, William Horacio Acosta, TEAM N.º 11: Leyla P. de Tassano, Rosa L. de Berezan, Dina E. Marroni, Angélica Gioia.

una obra de interés general, de enorme sentido humanitario y que cada uno debe sentir y apoyar como propia pues al final de cuenta es para cada uno de los pobladores que se está construyendo el nuevo Hospital-Sanatorio.

Espera asimismo la Comisión, que vecinos pudientes se anticipen con colaboraciones significativas, estando para ellos también a disposición las mencionadas cuentas bancarias. Donaciones espontáneas que tendrán el doble valor de servir de ejemplo encabezando esta

## SOCIALES

### Viajeros

Viajó a Montevideo la Sra. Petronila R. de Barraanco. Es delicado el estado de salud del Sr. Julio Levrin.

A Fray Bentos la Sra. Ana M. F. de Zeni.

De Montevideo continuando viaje a Fr. Bentos la Sra. Graziela Macedo de Suarez.

Fué internado nuevamente en el Sanatorio Zeballos el Sr. S. Teodoro Sosa.

### Rumor de Cuna

Al hogar de los esposos Hugo C. Porta - Hilda Moreira, llegó un niño que lleva los nombres de Hugo Washington.

## SE DICTAN

Clases particulares de Inglés

## Preparatorio y Liceo

TRATAR: Clara M. de Skorubsky

A media cuadra Bea. Cotdemey

## SABADO 3

REAPERTURA SEDE SOCIAL  
YOUNG AUTOMOVIL CLUB

Renovado servicio de:  
Bar, Restorant y  
Parrillada

Concurra Usted y su familia

## Club Social Uruguay

Nómina de Socios que a la fecha adquirieron BONOS COLABORACION PRO GIMNASIO CERRADO

Edusindo Arbiza Lorenzi, Eduardo Andrejuk, Elbio Azzato, Alejandro A. Acosta, Liberto Añasco, N. N. Artigas Beltrachini, Leonel Bogliacino, Luis M. Bracesco, Edelberto Batista, Hector Botti, Adolfo Castiglioni, Conrado Castiglioni, Conrado Castromán, Isidelino Cardozo, Club Juventud Unida, Alfredo Colantoulo, Jorge Colantoulo, Raul Colantoulo, Barraca Cotdemey, Heber Chappe, Ignacio Diaz, Madesma M. de Dalio, Teófilo Faust, Daniel Roberto Faust, Juan C. Figueiredo, Miguel Fiorelli, Carlos C. Faust, Luis A. Falcón, Rogelio Gonzalez, Abayuba García, Jose Gerfauro, Enrique González, Jorge Gonzalez Herrera, Juan A. Grossi Rodriguez, Raul Hernandez, Aureliano Hernandez, Dalmir y Nestor Hernandez, Felipe Ifran, Edelberto Irureta, Eduardo Ivanchenko, Hector Jacques, Francisco Kiarich, Justo A. Leal Roldan Hugo Lopez, Raul Laflin, Maria T. A. de Lazaro, Simul Levin, Hector Lecionel, Juan A. Malacra, Miguel A. Marroni Julian Machado Martinez, Eduardo Maroni, Juan M. Martinez, Horacio Mendoza, Washington P. Mendosa, Luis Ramón Meyer Pino, Oscar Mietto, MARRONI (Graciela, Griselda Rodriguez, Elba Bodeant, Dora Pais, Norma Rodriguez, Nibia Bodeant, Graciela y Marta Estigarribia), Ruben G. Nesta, Pedro R. Ortiz, Julio Olivera Alberto Ortiz, Pedro G. Ortiz, Juan G. Picasso, Miguel A. Picasso, Miguel Plachicoff, Orlando Portela, Diego Pintos, Juan J. Romero, N.N., Eleazar A. Raymundo, Rómulo Romero, Daniel O. Rodriguez, Victorino Rodriguez Acuña, Federico Ruff Bredo, Rolando N. Siri, Teodoro Sosa (h), Carlos A. Schmidt, Alfonso R. Sica Hugo Suarez, Adolfo Schaffer, N.N., N.N., Raúl Tassano, Evángelico Trinidad Felipe Vairo, Lucas A. Varietti, Jose E. Varietti, Justo G. Varietti, Manlio Vela, Miguel Zinoveev, Juan A. Zinoveev, Manuel Schettini, Doroteo Samudio. TOTAL: 95

Young, 17 de Junio de 1971